立即發表： 2017 年 7 月 18 日 州長安德魯 **M.** 葛謨

**葛謨州長啟動『為成功而工作 (WORK FOR SUCCESS)』承諾計畫，**
**鼓勵企業僱用有刑事定罪但符合條件的個人**

***紐約州是美國首個提出僱主承諾計畫的州***

***80 多家公司採納該承諾計畫，包括塔吉特公司 (Target Corporation)、史泰博公司 (Staples)、生鮮直達網路超市 (Fresh Direct)、VICE 媒體公司 (VICE Media)，完整名單請見此處***

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈正式啟動『為成功而工作』承諾計畫，這是一項網路承諾計畫，參與該計畫的企業承諾考慮僱用有刑事定罪但符合條件的個人。 紐約州是美國首個制定此類承諾計畫的州。80 多家在紐約州經商的公司已簽署該承諾計畫，包括生鮮直達網路超市、塔吉特公司、史泰博公司、VICE 媒體公司。 建議其他僱主從此連結簽署該計畫。

「從事實來看，為有犯罪記錄的紐約民眾提供就業培訓和機會有助於打破累犯惡性循環，並提高公眾安全度， 」**州長葛謨如此說道。**「『為成功而工作』承諾計畫將幫助提供機會，讓這些人重返社會並建設更強大的社區。我感謝這些企業簽署這項至關重要的計畫，並建議其他企業也加入進來。」

**副州长霍楚爾 (Hochul) 表示，**「我們當中某些群體曾造成有限次數的問題或錯誤，若因此拒絕錄用這些人，就是向社會否定了他們的貢獻，也否決了讓他們過上美好生活的機會。葛謨州長設立『為成功而工作』承諾計畫，從經濟和社會兩方面幫助曾有犯罪記錄的個人融入主流，並幫助僱主獲得合格的勞動力。我們應銘記傑西·霍利 (Jesse Hawley)，伊利運河 (Erie Canal) 的原始藍圖正是這個有犯罪記錄的人創作的，若沒有他，史上最偉大的一個公共工程可能就不會誕生。」

VICE 媒體公司今天在布魯克林區 (Brooklyn) 舉辦活動，『為成功而工作』僱主承諾計畫在此次活動期間宣佈。 出席這次活動的人員包括：副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul)；州政府秘書長羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado)；州長顧問阿方索·戴維 (Alphonso David)；環境行動公司 (Action Environmental)、班傑瑞公

司 (Ben & Jerry's)、康寶迪健身房 (ConBody)、VICE 媒體公司的代表人員；紐約州就業機會中心 (Center for Employment Opportunities New York) 執行理事克瑞斯·瓦特勒 (Chris Watler)，出席人員討論了僱用有犯罪記錄的人員有哪些好處。 請從此處查看活動照片，從此處查看活動視訊。

承諾計畫提供一個機會，讓這些公司公開展示其切實考慮僱用有刑事定罪的人。承諾計畫不要求僱主僱用任何特定的人員或特殊數量的人員，但要求僱主根據需要具體評估犯罪記錄是否影響應聘者對工作的勝任度。簽字公司的完全名單請見此處 。

州長還宣佈已有超過 1.8 萬個有犯罪記錄的人利用紐約州『為成功而工作』計畫獲得僱用。 該計畫設立於 2012 年 2 月，透過紐約州勞工廳 (New York State Department of Labor) 職業銀行為有刑事定罪的人員尋找工作，對掛名企業和個人求職者免收費用。 截至目前，已有超過 1.4 萬家企業透過該計畫招聘到了合格的僱員，該計畫為這些企業提供需要的人才用來運營業務和保持競爭力，為員工提供亟需的途徑養家糊口，從而為全體紐約民眾帶來好處。 簽署『為成功而工作』僱主承諾計畫的企業還同意針對『為成功而工作』計畫列出合適的工作。

這次活動由 VICE 媒體公司主辦，該公司簽字參加承諾計畫，其 VICE 學徒培訓計畫 (VICE Apprenticeship Program) 成效斐然，該計畫僱用曾有犯罪記錄的人，並加以培訓，使之在該公司從事生產、編輯、創作工作。VICE 學徒培訓計畫源於 VICE 媒體公司長期秉持行動主義和支持曾有犯罪記錄的人員，該計畫包括《修正制度 (Fixing the System)》，這是一部長一小時的紀錄片，讓觀影者深入了解美國破碎的刑事司法體系，展現奧巴馬 (Obama) 總統對美國俄克拉荷馬州 (Oklahoma) 艾爾利諾監獄 (El Reno prison) 囚犯的歷史訪問。

美國將近 1/3 的成年人有刑事記錄，230 萬人曾有紐約州刑事定罪。目前，憑紐約州假釋證就業的人員僅 47% 獲得僱用。紐約州法律規定企業考慮僱用有刑事定罪的人員，但其中很多人在設法重返勞動力隊伍時遭遇抵制或歧視，一項研究發現，在紐約市 (New York City)，犯罪記錄會使召回或聘任機會減少將近 50%。葛謨州長設立『為成功而工作』承諾計畫，鼓勵企業僱用曾有刑事定罪的人，讓這些人在出獄後順利重返社會。從針對新兵開展的一項新研究來看，有重罪定罪記錄的新兵的升職率高過沒有定罪記錄的同伴，對照沒有定罪記錄的同伴，這些新兵的違紀記錄並不差。

**紐約州勞工廳廳長羅伯特 L. 芮登 (Roberta L. Reardon) 表示，**「『為成功而工作』計畫持續為紐約州的勞動力隊伍補充本州各地積極上進的合格員工。因為私人部門企業的重要參與，我們持續創造機會，供個人及其家庭加入競爭激烈的就業市場。該計畫讓企業和紐約州實現雙贏，因為這項計畫，我們的環境變得更加安全、經濟變得更加穩健。」

**州秘書長羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 表示**，「感謝葛謨州長和所有簽署該承諾計畫的企業，該計畫將有助於保障努力扭轉生活的人們更輕鬆地重返社會。『為成功而工作』計畫將給有重罪記錄的應聘者提供重要的就業機會。」

**VICE 媒體公司人力資源總監蕾切爾·洛夫 (Rachel Love) 表示**，「『為成功而工作』承諾計畫將在紐約州顯著提高有刑事記錄人員的僱用率，我不僅要感謝葛謨州長及其團隊，還要呼籲其他在職官員設立類似的計畫。我們在 VICE 媒體公司迎難而上，解決了很多問題，其中最令我們自豪的就是 VICE 學徒培訓計畫，該計畫僱用曾有犯罪記錄的人，並加以培訓，讓這些人在本公司從事生產工作和創作工作。我們的目標不只是提供機會讓這些人與頂尖的作家、編輯、製作人共事，還包括提供所需的技能讓這些人終生從事優質工作。幫忙為這些人帶來改變、在他們出獄時為其提供機會，這能夠帶來難以置信的回報。」

**環境行動公司首席執行官榮·貝爾加米尼 (Ron Bergamini) 表示**，「這是個重要的議題，諸如此類的討論將消除很多錯誤的假設。我們僱用了很多正派勤奮的人，這些人只想過上正當生活。我們與 CEO 集團 (CEO group) 的合作從一開始就給我們帶來鼓勵，並且今後依然如此。」

**史泰博公司執行副總裁兼首席人力資源官瑞吉斯·穆洛特 (Regis Mulot) 表示**，「我們感謝紐約州宣傳僱用有犯罪背景的人員具備的重要意義。美國有三分之一的人口有某種類型的定罪，企業若不考慮這個龐大的人才庫，就是在傷害自己，對那些努力開始新生活的人們造成的傷害就更不用說了。有德之舉就是給人第二次機會，好企業就是僱用勤勞忠誠的員工。」

**紐約州就業機會中心紐約州執行理事克瑞斯·瓦特勒 (Chris Watler) 表示**，「有刑事定罪的求職者得到公正的僱用機會對每個人都有利。我感謝州長強調全州企業付出的努力，這些企業成功僱用了需要第二次機會的合格男女。」

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418